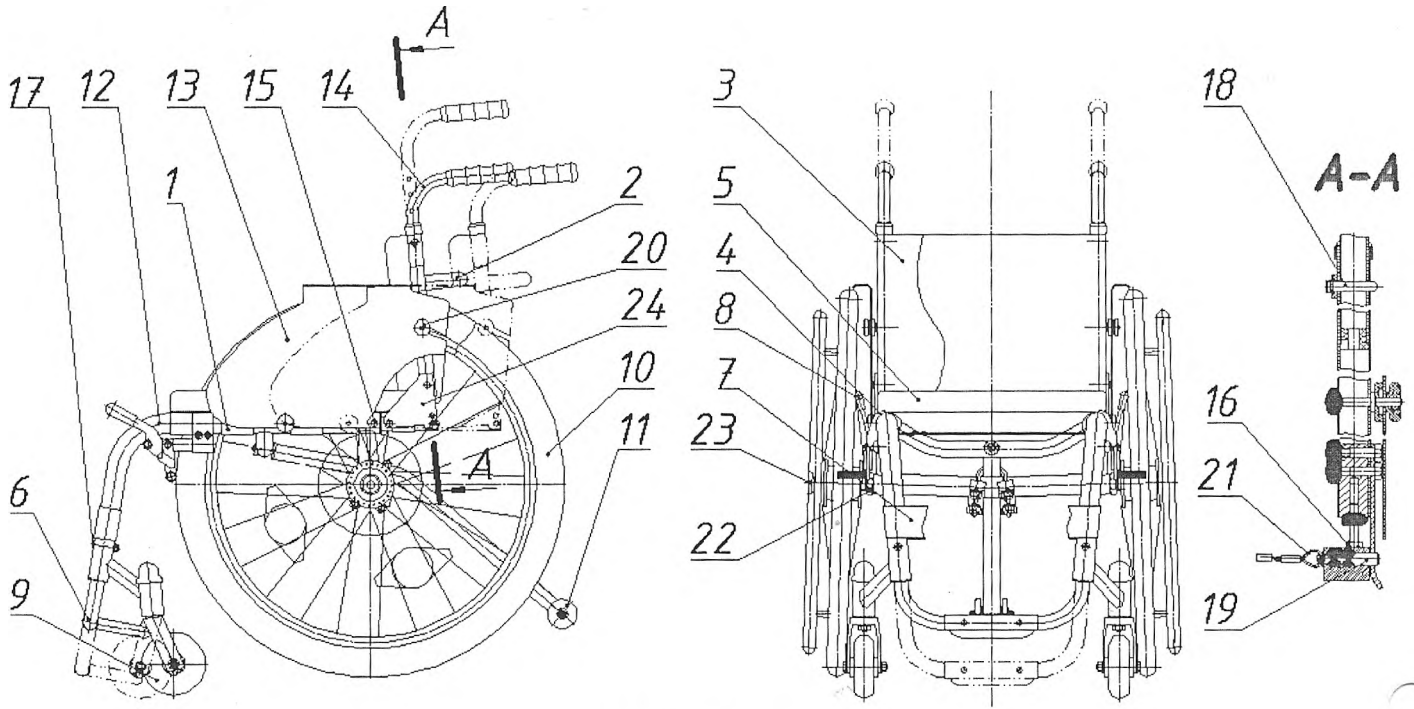
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



Рисунок

Министерство труда и социальной защиты Республики Беларусь
РУП «Белорусский протезно-ортопедический
восстановительный центр»
220073, г. Минск, ул. Одоевского, 10

Кресло-коляска активное КВ АК

Руководство по эксплуатации

ЦСИЕ.03.481.00.00.00РЭ

Республика Беларусь

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Для регулировки наклона спинки необходимо снять боковины 13, для чего открутить ролики 20. Затем необходимо закрутить болты 16 (2 шт.) до нужной длины, достать фиксаторы 19 при помощи тросика 21, наклонить спинку до положения, ограниченного болтами 16, и вставить фиксаторы 19 в следующее отверстие в косынке 24. После произведенных манипуляций одеть боковины, закрепив их фиксаторами 19.

3.2.6 Установить подушку 5 на сиденье 1.

3.2.7 Накачать задние колеса таким образом, чтобы под нагрузкой они прогибались в пределах от 8 мм до 10 мм.

3.2.8 При необходимости можно регулировать расстояние между колесами, изменяя его на 32 мм с помощью поворота гайки 22 (с двух сторон).

3.3 Работа

Посадку в коляску и высадку из нее необходимо осуществлять при заторможенных задних колесах. Перемещение коляски осуществляется за счет захвата руками обручей, расположенных на задних колесах или за счет сопровождающего лица.

Поворот коляски осуществляется за счет вращения задних колес в противоположные стороны.

Для удобства транспортирования и хранения коляска складывается. Для этого снимают боковины 13, расфиксировав ролики 20 (2 шт. с обеих сторон), достают фиксаторы 19 при помощи тросика 21 и спинка откидывается на сиденье. Колеса снимаются нажатием на кнопки 23.

4 Меры безопасности

4.1 Во избежание падений и возникновения опасных ситуаций следует потренироваться в езде на коляске по ровной, хорошо обозримой площадке.

4.2 Перед использованием проверить надежную фиксацию колес 10, опоры спинки 2, боковин 13, подножки 6 и мягких элементов: сиденья 1, спинки 3, подушки 5, ремня для ног 7.

4.3 Категорически запрещается при посадке в коляску и высадке из нее становиться на подножку, так как это может привести к опрокидыванию коляски и нанесению травмы пользователю.

4.4 Лестницы следует преодолевать только с посторонней помощью. В случае переноски коляски по лестнице необходимо следить за тем, чтобы Ваши помощники держали коляску только за прочно смонтированные элементы, а не за откидывающиеся части.

4.5 Запрещается перевозить грузы.

4.6 Запрещается подвергать коляску ударам.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

4.7 Следует осторожно обращаться с огнем, особенно с сигаретами, так как обшивка сиденья и спинки может воспламениться.

5 Техническое обслуживание

5.1 Для обеспечения правильного ухода за подушкой сиденья и спинкой коляски необходимо:

5.1.1 Протирать детали дезинфицирующим раствором, чистящими средствами для удаления грязи.

5.1.2 Стирать подушку (при необходимости). Перед стиркой из подушки вынуть поролон, расстегнув замок на чехле. Стирку производить вручную при температуре не более 40 °С в короткий промежуток времени нейтральными моющими средствами с помощью щетки. Выжимать вручную без выкручивания. Сушить в расправленном виде, в подвешенном состоянии, вдали от отопительных приборов. Не подвергать глажению. После высыхания в подушку вставить поролон.

5.1.3 Застежку текстильную на всех деталях изделия периодически очищать от ниток, пыли и других загрязнений.

5.1.4 В связи с тем, что сиденье и спинка изготавливаются из синтетических материалов, рекомендуется обрабатывать их специальным средством для снятия статического напряжения.

5.2 Остальные части коляски протираются влажной ветошью и вытираются насухо.

5.3 При необходимости подкачивать колеса насосом.

5.4 Рекомендуется не реже двух раз в год производить смазку подшипников смазкой Литол-24.

6 Комплектность

6.1 Коляска	1 шт.
6.2 Насос	1 шт.
6.3 Руководство по эксплуатации	1 шт.

7 Маркировка

Маркировка коляски должна содержать следующую информацию:

- наименование изготовителя, его товарный знак и местонахождение;
- наименование и условное обозначение изделия;
- ссылку на настоящие ТУ;
- порядковый номер по системе нумерации изготовителя;
- дату выпуска; срок службы и гарантийный срок;
-система менеджмента сертифицирована на соответствие требованиям СТБ ISO 9001 и СТБ ИСО 13485;
-идентификационный штриховой код ;
- отметку о приемке (штамп ОТК)

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

8 Свидетельство о приемке

Кресло-коляска активное КВ АК ЦСИЕ 03.481.00.00.00
наименование изделия обозначение зав. номер

изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, ТУ BY 100010315.060-2008, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации. Система менеджмента качества разработки и производства изделий протезно-ортопедических, обуви ортопедической и технических средств реабилитации соответствует требованиям СТБ ISO 9001 и СТБ ИСО 13485.

МП

личная подпись *расшифровка подписи*

число, месяц, год

9 Свидетельство об упаковывании

Кресло-коляска активное КВ АК ЦСИЕ 03.481.00.00.00
наименование изделия обозначение зав. номер

упаковано на РУП БПОВЦ согласно требованиям, предусмотренным в действующей технической документации

Начальник участка ***Лекунович Е.И.***
должность личная подпись расшифровка подписи

число, месяц, год

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

3 Устройство и работа

3.1 Коляска включает следующие основные элементы (см. рисунок, стр.7):

- систему опоры тела (сиденье 1, опора спинки 2, спинка 3, опора сиденья 4, подушка 5, подножка 6, ремень для ног 7);
- систему торможения (два ручных тормоза 8);
- колеса (передние колеса 9, задние колеса 10, поддерживающее колесо 11);
- раму 12;
- боковины 13;
- ручки 14;
- элементы регулирования (болты 15 и 16, винты 17, фиксаторы 18 и 19, ролики 20, тросик 21, гайки 22, кнопки 23);
- косынку 24.

Примечание – Изображение коляски на рисунке условное и не служит для контроля на соответствие КД. Допускаются изменения конструкции, не влияющие на эксплуатационные свойства коляски.

3.2 Подготовка к работе

Коляска к пользователю поступает в чехле. Для приведения коляски в рабочее состояние необходимо выполнить следующее:

3.2.1 Расчехлить.

3.2.2 Установить коляску на колеса.

3.2.3 Установить базу «сиденье-спинка» в положение, удобное для пользователя. Для этого необходимо отвернуть болты 15 (2 шт), отрегулировать положение базы (регулировка в пределах 140 мм с шагом регулирования 20 мм), завернуть болты в резьбовые отверстия в опору сиденья 4.

3.2.4 Выставить высоту подножки. Для этого необходимо отвернуть гайки с винтов 17 (2 шт), достать винты. Отрегулировать высоту подножки (регулировка в пределах 75 мм с шагом регулирования 25 мм), совместить отверстия подножки и рамы, вставить винты 17 и завернуть гайками.

3.2.5 Выставить высоту и наклон спинки.

Для регулировки высоты необходимо отстегнуть ремни спинки, снять фиксатор 18, расположенный на ручке 14, отрегулировать высоту ручки (регулировка в пределах 100 мм с шагом регулирования 25 мм), совместить отверстия на ручке с отверстиями на опоре спинки 2, установить фиксатор 18 на ручку. Повторить регулировку на второй ручке. Выставить высоту спинки 3, зафиксировать ее ремнем.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

1 Назначение

Кресло-коляска активное КВ АК (далее – коляска) ЦСИЕ.03.481.00.00.00 предназначено для инвалидов с нарушением опорно-двигательного аппарата (далее – пользователей), ведущих активный образ жизни, для самостоятельного перемещения внутри помещений и по дорогам с твердым покрытием (плиточным, бетонным, асфальтовым) с уклоном не более 10° при температуре от плюс 10 °С до плюс 35°С.

Коляска имеет прямой привод на задние ведущие колеса. Передние поддерживающие колеса поворотные. Коляски изготавливаются восьми исполнений, различающихся шириной сиденья коляски и задними приводными колесами.

2 Технические данные

2.1 Основные параметры и размеры приведены в таблице.

Таблица

Условное обозначение	Длина, мах мм	Ширина, мах мм	Высота, (±10),мм	Ширина сиденья, (±5),мм	Масса коляски, кг
ЦСИЕ 03.481.00.00.00	802	594...626	810...885	360	12,8
-01		614...646		380	13,3
-02		644...676		410	13,8
-03		674...706		440	14,3
-04		594...626		360	12,9
-05		614...646		380	13,4
-06		644...676		410	13,9
-07		674...706		440	14,4

2.2 Номинальная грузоподъемность (масса пользователя) – не более 100 кг.

2.3 Максимальный рост пользователя не более 180 см.

2.4 Радиус поворота коляски вокруг оси не менее 700 мм

2.5 Ширина разворота, необходимого для выполнения поворота на 180° – не менее 1010 мм.

2.6 Угол установки ведущих колес (развал) от 0 до 3°, угол схождения - не более 1°.

2.7 Срок службы – не менее 4 лет.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Гарантийные обязательства

10.1 Гарантийный срок эксплуатации коляски – 12 месяцев со дня ввода изделия в эксплуатацию (дня продажи), но не более 18 месяцев с даты изготовления.

10.2 РУП БПОВЦ гарантирует ремонт коляски в случае выхода ее из строя во время гарантийного срока по вине изготовителя, при наличии руководства по эксплуатации. Исключение составляют те дефекты, которые возникли из-за изменений и/или ремонтных работ, проведенных пользователем или третьими лицами без предварительного согласия РУП БПОВЦ.

10.3 Гарантия не распространяется на коляски, имеющие нарушения правил, изложенных в настоящем руководстве и на коляски без руководства по эксплуатации на них.

10.4 Гарантийный ремонт не производится при наличии явных механических повреждений и повреждений покрышек и камер колес коляски.

10.5 Гарантия не распространяется на те дефекты, которые возникли в результате естественного износа или несоответствующего использования коляски.

10.6 Послегарантийный ремонт производится на РУП БПОВЦ по адресу:

220073, г. Минск ул. Одоевского, 10, тел. (017) 3081434.

11 Сведения о государственной регистрации

Коляска является изделием медицинского назначения.

Номер регистрационного удостоверения в Государственном реестре изделий медицинского назначения и медицинской техники РБ ИМ-7.94294/1808.

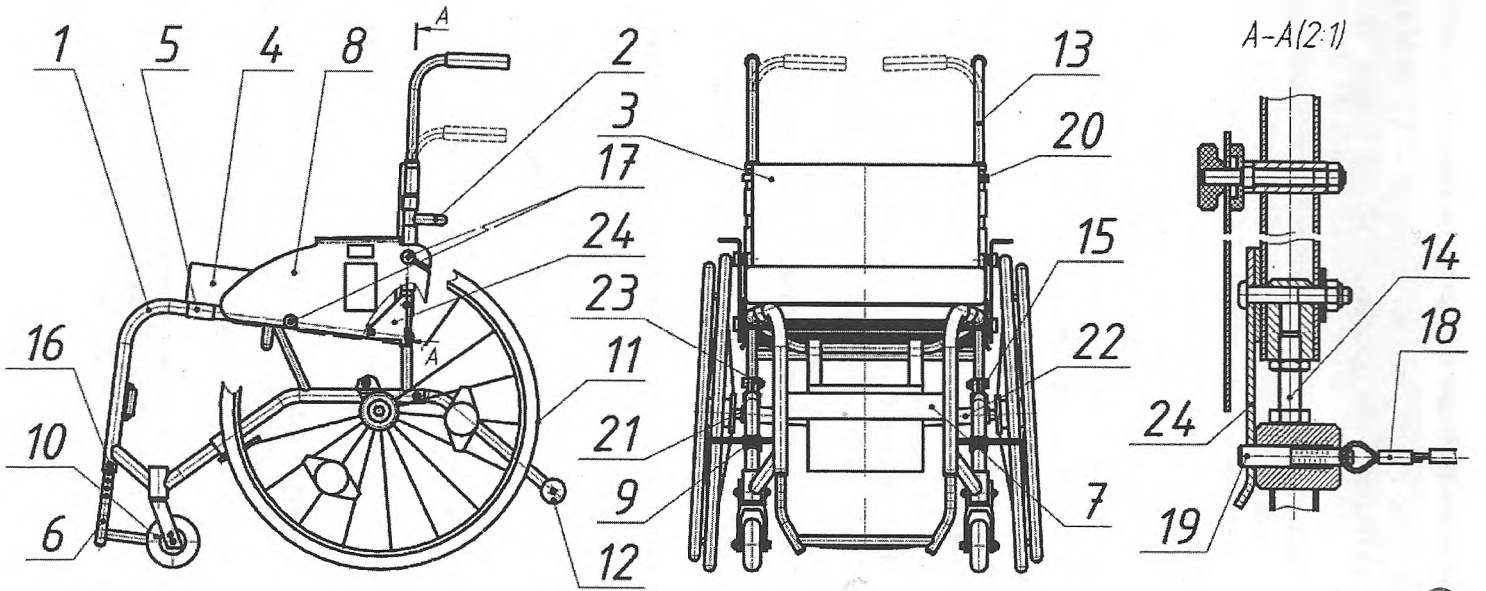
Действительно до 30.08.2023 г.

Изготовитель: *РУП «Белорусский протезно-ортопедический восстановительный центр»*
220073, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Одоевского, 10

Просим информировать обо всех замечаниях и предложениях по качеству производимых изделий. Учтем Ваши предложения в будущем. Телефон для справок (017) 3081434; отдел маркетинга и сбыта (017) 3081479; сайт: www.bpovc.by.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



Рисунок

Министерство труда и социальной защиты Республики Беларусь
РУП «Белорусский протезно-ортопедический
восстановительный центр»
220073, г. Минск, ул. Одоевского, 10

Кресло-коляска активное КВ АК
Руководство по эксплуатации

ЦСИЕ.30.448.00.00.00РЭ

Республика Беларусь

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

1 Назначение

Кресло-коляска активное КВ АК (далее – коляска) ЦСИЕ.30.448.00.00.00 предназначено для инвалидов с нарушением опорно-двигательного аппарата (далее – пользователей), ведущих активный образ жизни, для самостоятельного перемещения внутри помещений и по дорогам с твердым покрытием (плиточным, бетонным, асфальтовым) и уклоном поверхности не более 10° при температуре от плюс 10°С до плюс 35°С.

Коляска имеет прямой привод на задние ведущие колеса. Передние поддерживающие колеса поворотные. Коляски изготавливаются в шести исполнениях, различающихся шириной сиденья коляски и задними приводными колесами.

2 Технические данные

2.1 Основные параметры и размеры приведены в таблице.

Таблица

Условное обозначение	Длина, мах мм	Ширина, (±10),мм	Высота, (±10),мм	Ширина сиденья, (±5),мм	Масса коляс-ки, кг
ЦСИЕ.30.448.00.00.00	902	577	930	360	12,3
-01		597		380	13
-02		617		400	13,7
-03		637		420	14,4
-04		657		440	15,1
-05		677		460	15,6

2.2 Номинальная грузоподъемность (масса пользователя) – не более 100 кг.

2.3 Максимальный рост пользователя не более 190 см.

2.4 Радиус поворота коляски вокруг оси не менее 700 мм

2.5 Ширина разворота, необходимого для выполнения поворота на 180° – не менее 1000 мм.

2.6 Ведущие колеса установлены в развал для удобства передвижения пользователя, угол схождения - не более 1°.

2.7 Срок службы – не менее 4 лет.

3 Устройство и работа

3.1 Коляска включает следующие основные элементы (см. [illegible])

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

10 Гарантийные обязательства

10.1 Гарантийный срок эксплуатации коляски – 12 месяцев со дня ввода изделия в эксплуатацию (дня продажи), но не более 18 месяцев с даты изготовления.

10.2 РУП БПОВЦ гарантирует ремонт коляски в случае выхода ее из строя во время гарантийного срока по вине изготовителя, при наличии руководства по эксплуатации. Исключение составляют те дефекты, которые возникли из-за изменений и/или ремонтных работ, проведенных пользователем или третьими лицами без предварительного согласия РУП БПОВЦ.

10.3 Гарантия не распространяется на коляски, имеющие нарушения правил, изложенных в настоящем руководстве и на коляски без руководства по эксплуатации на них.

10.4 Гарантийный ремонт не производится при наличии явных механических повреждений и повреждений покрышек и камер колес коляски.

10.5 Гарантия не распространяется на те дефекты, которые возникли в результате естественного износа или несоответствующего использования коляски.

10.6 Послегарантийный ремонт производится на РУП БПОВЦ по адресу:

220073, г. Минск ул. Одоевского, 10, тел. (017) 3081414

11 Сведения о государственной регистрации

Коляска является изделием медицинского назначения.

Номер регистрационного удостоверения в Государственном реестре изделий медицинского назначения и медицинской техники: _____

Действительно до _____г.

Изготовитель: *РУП «Белорусский протезно-ортопедический восстановительный центр»*
220073, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Одоевского, 10

Просим информировать обо всех замечаниях и предложениях по качеству производимых изделий. Учтем Ваши предложения в будущем. Телефон для справок (017) 3081479; отдел маркетинга и сбыта (017) 3081434; сайт: www.bpovc.by.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

- идентификационный номер по системе нумерации изготовителя;
- дату изготовления; срок службы и гарантийный срок;
-система менеджмента сертифицирована на соответствие требованиям СТБ ИСО 13485 и СТБ ISO 9001;
- идентификационный штриховой код;
- номер регистрационного удостоверения;
- отметка о приемке (штамп ОТК).

8 Свидетельство о приемке

Кресло-коляска активное КВ АК ЦСИЕ.30.448.00.00.00

наименование изделия обозначение зав. номер

изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, ТУ BY 100010315.060-2008, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации. Система менеджмента качества разработки и производства изделий протезно-ортопедических, обуви ортопедической и технических средств реабилитации соответствует требованиям СТБ ISO 9001 и СТБ ИСО 13485

МП

личная подпись *расшифровка подписи*

число, месяц, год

9 Свидетельство об упаковывании

Кресло-коляска активное КВ АК ЦСИЕ.30.448.00.00.00

наименование изделия обозначение зав. номер

упаковано на РУП БПОВЦ согласно требованиям, предусмотренным в действующей технической документации

Начальник участка

должность личная подпись расшифровка подписи

Число ,месяц,год

- систему опоры тела (рама 1, опора спинки 2, спинка 3, подушка 4, сиденье 5, подлокотник 6, ремень для ног 7, боковины 8);

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

- ручные стояночные тормоза 9;
- колеса (передние колеса 10, задние колеса 11);
- противоопрокидывающее устройство 12;
- ручки для сопровождающего 13;
- элементы регулирования (болт 14, винты 15 и 16, ролики 17, тросик 18, фиксаторы 19 и 20, гайки 21, стяжка 22, кронштейн 23);
- косынка 24.

Примечание *– Изображение коляски на рисунке условное и не служит для контроля на соответствие КД. Допускаются изменения конструкции, не влияющие на эксплуатационные свойства коляски.*

3.2 Подготовка к работе

Коляска к пользователю поступает в чехле. Для приведения коляски в рабочее состояние необходимо выполнить следующее:

3.2.1 Расчехлить.

3.2.2 Установить коляску на колеса.

3.2.3 Установить спинку в положение, удобное для пользователя. Для этого необходимо разжать и завернуть болты 14 (2шт) (разрез А-А) до упора, отжать ролики 17 (4шт.) и снять боковины 8 (2шт), потянуть за тросик 18 и расфиксировать косынку 24 фиксатором 19, установить опору спинки 2 в удобное положение по отверстиям косынки 24 зафиксировав положение фиксатором 19, после фиксации косынки 24 зажать болты 14 до упора в раму 1 и зафиксировать гайками их положение, поставить на место боковины 8 зажав их роликами 17.

3.2.4 Выставить высоту подножки. Для этого необходимо отвернуть гайки с винтов 16 (2шт), достать винты. Отрегулировать высоту подножки (регулировка в пределах 60 мм с шагом регулирования 15 мм), совместить отверстия подножки и рамы, вставить винты 16 и завернуть гайками.

3.2.5 Выставить высоту ручек для сопровождающих.

Для регулировки высоты ручки для сопровождающего 13 необходимо снять фиксатор 20 расположенный на опоре спинки 2 отрегулировать высоту ручки (регулировка в пределах 100 мм с шагом регулирования 25 мм), совместить отверстия на ручке с отверстиями на опоре спинки 2, установить фиксатор 20 на ручку. Повторить регулировку на второй ручке.

3.2.6 Установить подушку 4 на сиденье 5.

3.2.7 Накачать задние колеса согласно техническим требованиям производителя указанных на покрышке.

3.2.8 При необходимости можно регулировать колёсную базу по ширине, край втулки крепления оси от кронштейна должна быть в диапазоне от 20мм до 35мм, для этого отжимаем гайки 21(с двух

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

сторон) и вкручиваем или выкручиваем втулку фикса и оси заднего колеса, зажимаем гайки 21 после регулировки.

3.2.9 Регулировка баланса коляски.

Для регулировки баланса отжимаем винт 15 (2шт.) кронштейна 23 и перемещаем стяжку 22 в нужное положение, фиксируем положение кронштейна 23 зажимая винт 15. Регулируем положение ручных стояночных тормозов 9 после регулировки баланса.

Внимание!!! При передвижении по поверхности с уклоном не более 10° стяжка 22 кляски должна быть установлена в крайнее заднее положение, для предотвращения опрокидывания.

3.3 Работа

Посадку в коляску и высадку из нее необходимо осуществлять при заторможенных задних колесах 11. Перемещение коляски осуществляется за счет захвата руками обручей, расположенных на задних колесах или за счет сопровождающего лица.

Поворот коляски осуществляется за счет вращения задних колес 11 в противоположные стороны.

Для удобства транспортирования и хранения коляска складывается. Для этого снимают боковины 8, разжав ролики 17 (2 шт. с обеих сторон) достают фиксаторы 19 при помощи тросика 18 и спинка откидывается на сиденье предварительно убрав подушку 4. Колеса снимаются нажатием на кнопки оси.

4 Меры безопасности

4.1 Во избежание падений и возникновения опасных ситуаций следует потренироваться в езде на коляске по ровной, хорошо обозримой площадке.

4.2 Перед использованием проверить надежную фиксацию колес 10 и 11, опоры спинки 2, боковин 8, подножки 6 и мягких элементов: сиденья 5, спинки 3, подушки 4, ремня для ног 7.

4.3 Категорически запрещается при посадке в коляску и высадке из нее становиться на подножку, так как это может привести к опрокидыванию коляски и нанесению травмы пользователю.

4.4 Лестницы следует преодолевать только с посторонней помощью. В случае переноски коляски по лестнице необходимо следить за тем, чтобы Ваши помощники держали коляску только за прочно смонтированные элементы, а не за откидывающиеся части.

4.5 Запрещается перевозить грузы.

4.6 Запрещается подвергать коляску ударам.

4.7 Запрещается снимать противоопрокидывающее устройство 12 во избежание падений и возникновения опасных ситуаций.

4.8 Следует осторожно обращаться с огнем, особенно с сигаретами, так как обшивка сиденья и спинки может вос

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

4.9 Движение по поверхности с уклоном более 10 ° должно производиться только с сопровождающим лицом.

5 Техническое обслуживание

5.1 Для обеспечения правильного ухода за подушкой сиденья и спинкой коляски необходимо:

5.1.1 Протирать детали дезинфицирующим раствором, чистящими средствами для удаления грязи.

5.1.2 Стирать подушку (при необходимости). Перед стиркой из подушки вынуть поролон, расстегнув замок на чехле. Стирку производить вручную при температуре не более 40 °С в короткий промежуток времени нейтральными моющими средствами с помощью щетки. Выжимать вручную без выкручивания. Сушить в расправленном виде, в подвешенном состоянии, вдали от отопительных приборов. Не подвергать глажению. После высыхания в подушку вставить поролон.

5.1.3 Застежку текстильную на всех деталях изделия периодически очищать от ниток, пыли и других загрязнений.

5.1.4 В связи с тем, что сиденье и спинка изготавливаются из синтетических материалов, рекомендуется обрабатывать их специальным средством для снятия статического напряжения.

5.2 Остальные части коляски протираются влажной ветошью и вытираются насухо.

5.3 При необходимости подкачивать колеса насосом.

5.4 Рекомендуется не реже двух раз в год производить смазку подшипников смазкой Литол-24.

6 Комплектность

6.1 Коляска	1 шт.
6.2 Насос (при пневматических шинах)	1шт.
6.3 Руководство по эксплуатации	1 шт.

7 Маркировка

Маркировка коляски должна иметь:

- наименование изготовителя, его товарный знак и местонахождение;
- наименование и условное обозначение изделия;
- ссылку на настоящие ТУ;

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru